

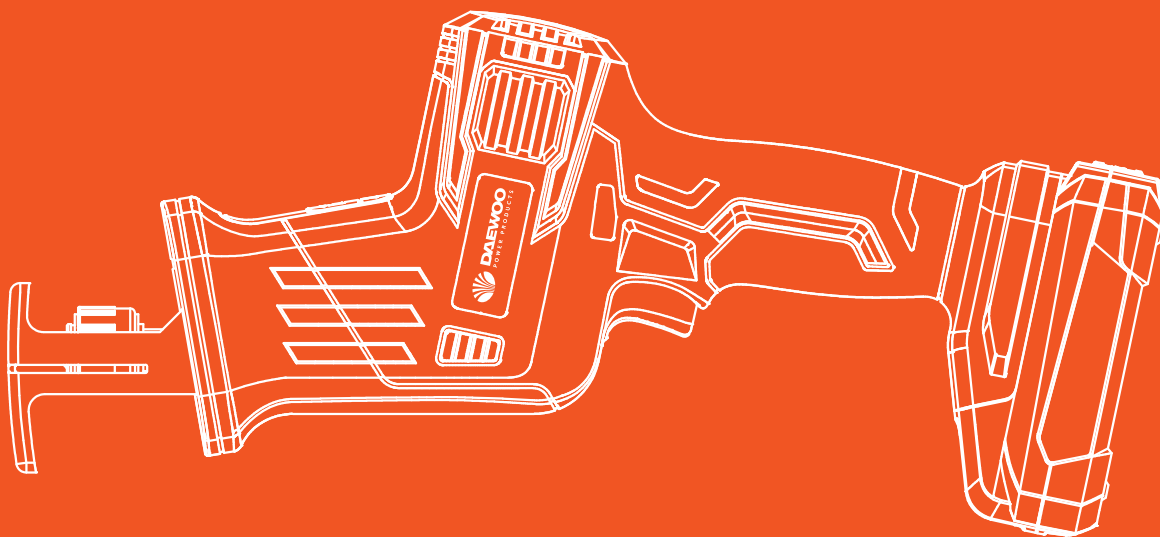


DAEWOO

POWER PRODUCTS

DALSS18-1

LITHIUM SABRE SAW /
САБЛЕН ТРИОН АКУМУЛАТОРЕН



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



**1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ
"U-FORCE"**

INDEX

1. PACKAGE CONTENTS 4

2. SAFETY INFORMATION 4

3. PREPARATION 8

4. OPERATING INSTRUCTIONS 8

5. CARE AND MAINTENANCE 12

6. TROUBLESHOOTING 12

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS 13

8. INFORMATION ABOUT SERVICE CENTERS IN THE COUNTRY 13

9. EXPLODED VIEW 26

10. EC DECLARATION OF CONFORMITY 28

11. WARRANTY 29

EN

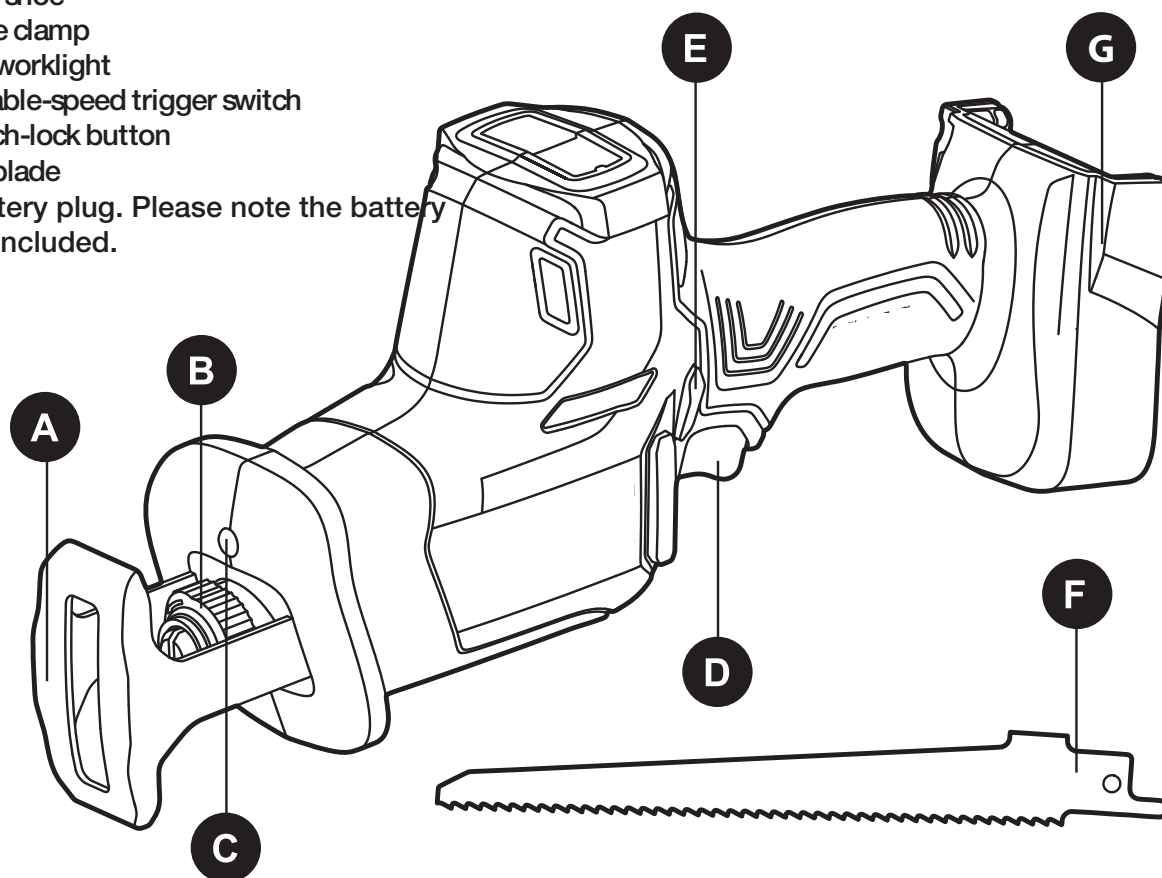
IMPORTANT NOTICE: Please pay attention that if you have some product from our UNI-BAT series it is not necessary to buy again charger and battery. Please note that it is necessary to add 4Ah battery to this lawn mower to ensure its safety and good work.

1. PACKAGE CONTENTS

⚠ WARNING:

- Remove the tool from the package and examine it carefully. Do not discard the carton or any packaging material until all parts have been examined.
- If any part of the tool is missing or damaged, do not attach the battery pack or use the tool until the part has been repaired or replaced. Failure to heed this warning could result in serious injury.

- A. Base shoe
- B. Blade clamp
- C. LED worklight
- D. Variable-speed trigger switch
- E. Switch-lock button
- F. Saw blade
- G. Battery plug. Please note the battery is not included.



2. SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble or operate this product.

⚠ WARNING:

- The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power-tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield, when needed. It is recommended to use a wide vision safety mask over eyeglasses or standard safety glasses with shields. Always use eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other repro

ductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber

- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

Know the tool

To operate this tool, carefully read this manual and all labels affixed to the tool before using it. Keep this manual available for future reference.

IMPORTANT

This tool should be serviced only by a qualified service technician. Read all instructions thoroughly.

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
V	Volts.	n_0	No-load speed.
 or d.c.	Direct current.	SPM	Stroke per minute.
	WARNING- To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.		A danger, warning, or caution. It means 'Attention! Your safety is involved.'
°F	Degrees fahrenheit.	°C	Degrees celsius.

General power tool safety warnings

 WARNING:

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or batteryoperated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable

liquids, gases or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such

preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Specific safety warnings for reciprocating saw

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Keep hands away from cutting area. Do not reach under the material being cut. The proximity of

the blade to your hand is hidden from your sight.

- Always disconnect the plug from the power source before changing the saw blade.
- Make certain that all adjusting levers and the blade holder are tight before making a cut. Loose adjusting levers and holders can cause the tool or blade to slip; loss of control may result.
- Check that the switch is “off” before connecting the plug to a power source. Accidental starting could cause injury.
- Never touch the saw blade after immediate use. It may be hot after prolonged use.
- Always wear safety goggles or eye protection when using this tool. Use a dust mask or respirator or connect the tool to an external dust vacuum if cutting generates a great amount of dust.

3. PREPARATION

Know your reciprocating saw

This reciprocating saw can be used for these purposes: cutting wood product, plastic and metal materials. Before attempting to use the reciprocating saw, familiarize yourself with all of its operating features and safety requirements.

WARNING:

- Do not allow familiarity with the tool to cause carelessness. Remember that one careless moment is enough to cause severe injury. Before attempting to use any tool, be sure to become familiar with all of the operating features and safety instructions.
- Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

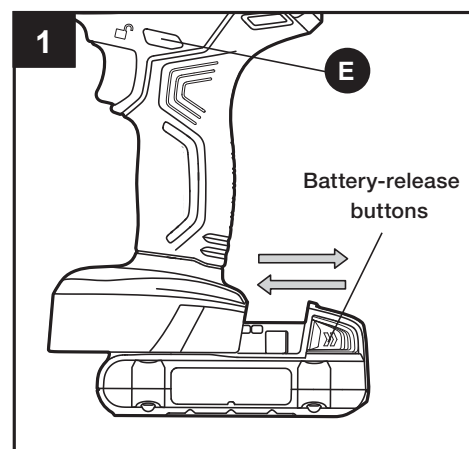
1. To attach battery pack

- Press the switch-lock button (E) in to the lock position.
- Align the raised portion on the battery pack with the grooves on the bottom of the tool, then slide the battery pack onto the tool as shown.
- Make sure that the battery-release buttons on the battery pack snap into place and the battery pack is secured to the tool before beginning operation.

NOTICE: When placing the battery pack on the tool, be sure that the raised rib on the battery pack aligns with the groove on the tool and the latches snap into place properly. Improper assembly of the battery pack can cause damage to internal components.

To detach battery pack

- Press the switch-lock button (E) in to the lock position.
- Press the battery-release buttons to release the battery pack.
- Pull forward on the battery pack to remove it from the tool.



⚠ WARNING:

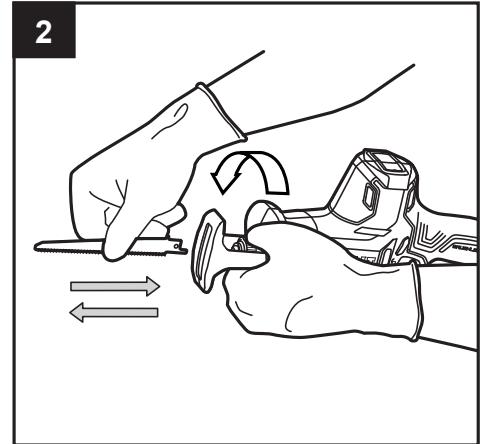
- Battery tools are always in operating condition. Therefore, always press the switch-lock button marked  to lock the switch when the saw is not in use or when carrying the saw at your side.

2. Blade selection

To obtain the best performance from the saw, it is important to select the correct blade for the particular application and type of material to be cut. Blades with fewer teeth, e.g. 10 teeth per inch (TPI), are typically used for cutting wood; blades with more teeth per inch are better for cutting metal and plastic. It is recommended to use 14 TPI blades for plastics and soft metals and 18 TPI blades for hard metals.

Installing a saw blade

- Remove the battery pack from the saw.
- Rotate the sleeve around the blade clamp (B) counterclockwise to open the clamp.
- Insert the saw blade (F) into the blade clamp as far as possible, then release the sleeve to lock the blade in position.
- Check that the blade is securely attached.



Removing the saw blade

- Remove the battery pack from the saw.
- Rotate the sleeve around the blade clamp (B) counterclockwise to open the clamp.
- Remove the saw blade (F) from the blade clamp.

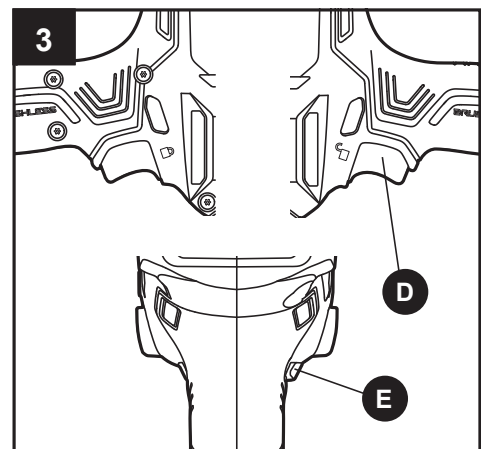
⚠ WARNING:

- The saw blade may be very hot after use. Allow the blade to cool down or wear gloves when removing a saw blade.
- Use only a standard reciprocating saw blade. Never try to use T- or U-shaped jig saw blades. Failure to heed this warning could cause loss of control and can result in possible serious injury.

3. Variable-speed trigger switch and Switch-lock button

Your reciprocating saw is equipped with a variable-speed trigger switch (D) to turn the saw on and off and to control the speed. The switch-lock button (E) is used to lock the switch in the off position.

- To turn the saw ON, press the switch-lock button marked  to unlock the switch, then squeeze the variable-speed trigger switch.
- To turn it OFF, release the variable-speed trigger switch. The switch can be locked in the OFF position by pressing the trigger-lock button marked  in order to reduce the chance of unintentional starting.
- To vary the speed, simply increase or decrease



the pressure on the variable-speed trigger switch. The more tightly the variable-speed trigger switch is squeezed, the higher the speed.

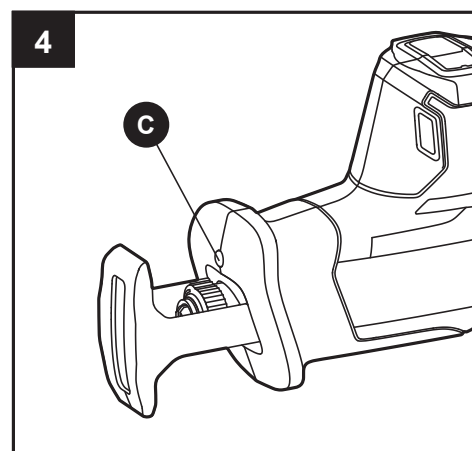
4. LED worklight

The LED worklight (C), located on the front of the saw, will illuminate when the variable-speed trigger switch (D) is depressed. This provides additional light on the surface of the workpiece for operation in lower-light conditions.

The LED worklight will turn off when the variablespeed trigger switch is released.

The LED worklight will blink rapidly if the tool has stopped working in order to protect internal circuits in the event of overheating. Wait for the tool to cool down, at which point it can be started again.

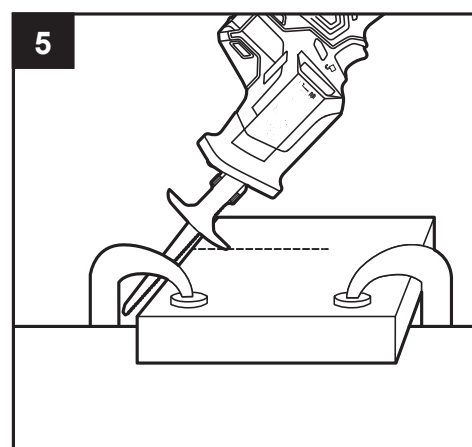
The LED worklight will blink slowly to indicate that the battery charge is very low.



5. General cutting

⚠ WARNING:

- Before attaching the battery pack to the tool, always check to determine that the variablespeed trigger switch performs properly and returns to the “OFF” position when released.
 - Hold the tool only by the plastic handle and the insulated grip area to help prevent electrical shock. You may encounter electrical wiring when sawing into walls or floors. Sawing into a “live” wire will cause electric shock.
- a. Remove the battery pack from the saw.
 - b. Make sure that the workpiece is firmly clamped in place.
 - c. Use the appropriate type and size of blade for the workpiece material and size.
 - d. Check for clearance behind the workpiece so that the blade will not impact another surface.
 - e. Mark the line of cut clearly. If cutting metal, apply cutting oil to the line.
 - f. Attach the battery pack to the saw.
 - g. Hold the saw firmly with both hands and away from you. Make sure to keep your hands on the insulated gripping areas only.
 - h. Press the switch-lock button (E) to unlock the variable-speed trigger switch (D).
 - i. Squeeze the variable-speed trigger switch to start; bring it to the maximum desired cutting speed before applying the blade to the workpiece.
 - j. Place the base shoe (A) firmly on the workpiece while cutting. Use only enough steady pressure on the blade to keep the saw cutting; do not force the tool.
 - k. Reduce pressure as the blade comes to the end of the cut.
 - l. Allow the saw to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.
 - m. When sawing fiberglass, plaster, wallboard, or spackling compound, clean the motor vents frequently with a vacuum or compressed air. These materials are highly abrasive and may accelerate the wear on motor bearings and brushes.



⚠ WARNING:

- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when using compressed air to clean the tool. If the operation is dusty, also wear a dust mask.

NOTICE: Cutting speeds should vary with the workpiece. Hard materials, such as metals, require lower speeds; for softer materials, use higher speeds. Do not force the saw. Let the blade and saw do the work.

6. Plunge cutting

Your reciprocating saw is ideal for plunge cutting directly into surfaces that cannot be cut from an edge, such as walls or floors.

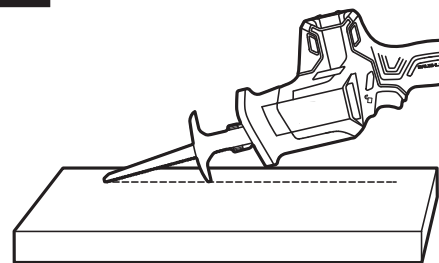
⚠ WARNING:

- Do not plunge cut into metal surfaces.
 - a. Remove the battery pack from the saw.
 - b. Make sure that the workpiece is firmly clamped in place.
 - c. Install the appropriate type and size of blade for the workpiece material and size.
 - d. Check for clearance behind the workpiece so that the blade will not impact another surface.
 - e. Attach the battery pack to the saw.
 - f. Hold the tool firmly, resting the edge of the base shoe (A) on the workpiece.
 - g. With the blade just above the workpiece, press the switch-lock button (E) to unlock the variable-speed trigger switch (D).
 - h. Squeeze the variable-speed trigger switch to start the saw and bring it to the maximum desired cutting speed.
 - i. Use the edge of the shoe as a pivot and raise the gripping handle of the tool slowly. As the blade starts cutting, plunge the blade into the workpiece until the shoe rests firmly on the workpiece.
 - j. After the blade has penetrated through the workpiece and the base shoe is resting on the workpiece, continue sawing along the marked cutting line.

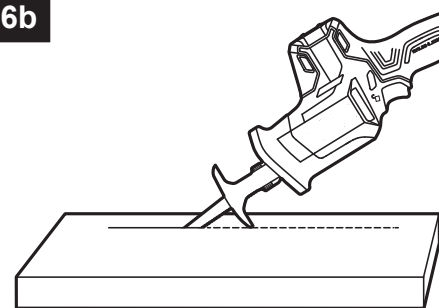
⚠ WARNING:

- To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, always check the work area for hidden gas pipes, electrical wires or water pipes when making blind or plunge cuts.
- To avoid loss of control and serious injury, make sure that the blade reaches the maximum chosen speed before touching it to the workpiece.

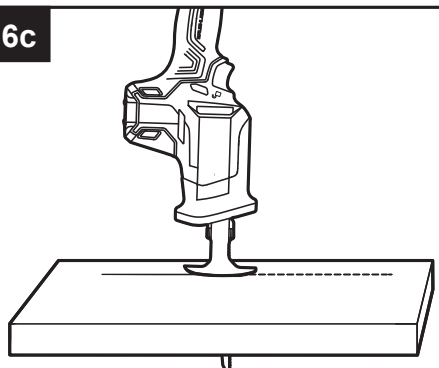
6a



6b



6c



7. Metal cutting

The saw can be used to cut metals, such as sheet steel, pipe, steel rods, aluminum, brass, and copper. Be careful not to twist or bend the saw blade. Do not force the tool.

The use of cutting oil is recommended when cutting soft metals and steel. Cutting oil will keep the blade cool, increase cutting action, and prolong blade life.

WARNING:

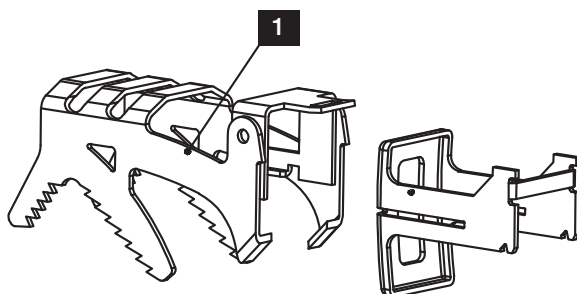
- Never use gasoline as a lubricant, because normal sparking could ignite the fumes.
- a. Securely clamp the workpiece in position and make the cut close to the clamping point to minimize vibration.
- b. When cutting conduit pipe or angle iron, clamp the work in a vise, if possible, and cut close to the vise.
- c. To cut thin sheet material, “sandwich” the material between pieces of hardboard or plywood and clamp the layers together before cutting to reduce vibration and tearing of the material.

Claw assembly

To install the metal claw (Position 1):

First press and hold the button, insert the buckle into the slot on the head of the machine, release the button and the metal grab will be fixed.

If you need to unload the metal grab, press the button and pull out the buckle.



5. CARE AND MAINTENANCE

All maintenance should only be carried out by a qualified service technician.

Cleaning

Before cleaning or performing any maintenance, remove battery from the tool. For safe and proper operation, always keep the tool and its ventilation slots clean.

Always use only a soft, dry cloth to clean your reciprocating saw; never use detergent or alcohol.

6. TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING: Engage the switch-lock button (E) and remove battery from the tool before performing troubleshooting procedures.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Tool does not work.	Low battery capacity.	Charge the battery pack.
Blade binds, jams, or burns the wood.	1. Improper operation.	1. See “OPERATING INSTRUCTIONS” section.
	2. Dull blade.	2. Replace or sharpen blade.
	3. Improper blade.	3. Replace blade.
The motor is overheating.	Cooling vents are obstructed.	Clean and clear the vents. Do not cover the vents with your hand during operation.
The LED worklight blinks rapidly.	The tool or battery is too warm, and the tool has stopped working to protect internal circuits.	Release the variable-speed trigger switch (D), wait for the tool to cool down, then start the tool again.
The LED worklight blinks slowly.	The battery charge is very low.	Charge the battery.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 20 V
No load speed: 0-2700 spm
Stroke length : 20 mm
Cutting capacity: Wood: 70 mm /Metal: 7 mm
*Battery and charger are not included.

Sound power level: LwA= 92.8 dB(A) K=5 dB(A)
Sound pressure level: LpA=81.8 dB (A) K=5 dB(A)
Operating temperature: 41°F (5°C) - 104°F (40°C)
Charging temperature: 41°F (5°C) - 104°F (40°C)

8. INFORMATION ABOUT SERVICE CENTERS IN THE COUNTRY

Please scan the QR code to receive information about the service centers. Once you access the page, select the service center nearest to you from the drop-down menu. You will be able to see its location on the map.



BG

СЪДЪРЖАНИЕ

1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА.....	15
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	16
3. ПОДГОТОВКА ПРЕДИ РАБОТА.....	19
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА.....	20
5. ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ.....	24
6. РАЗРЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	24
7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	25
8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	25
9. СХЕМА И СПИСЪК РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.....	26
10. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	28
11. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	29

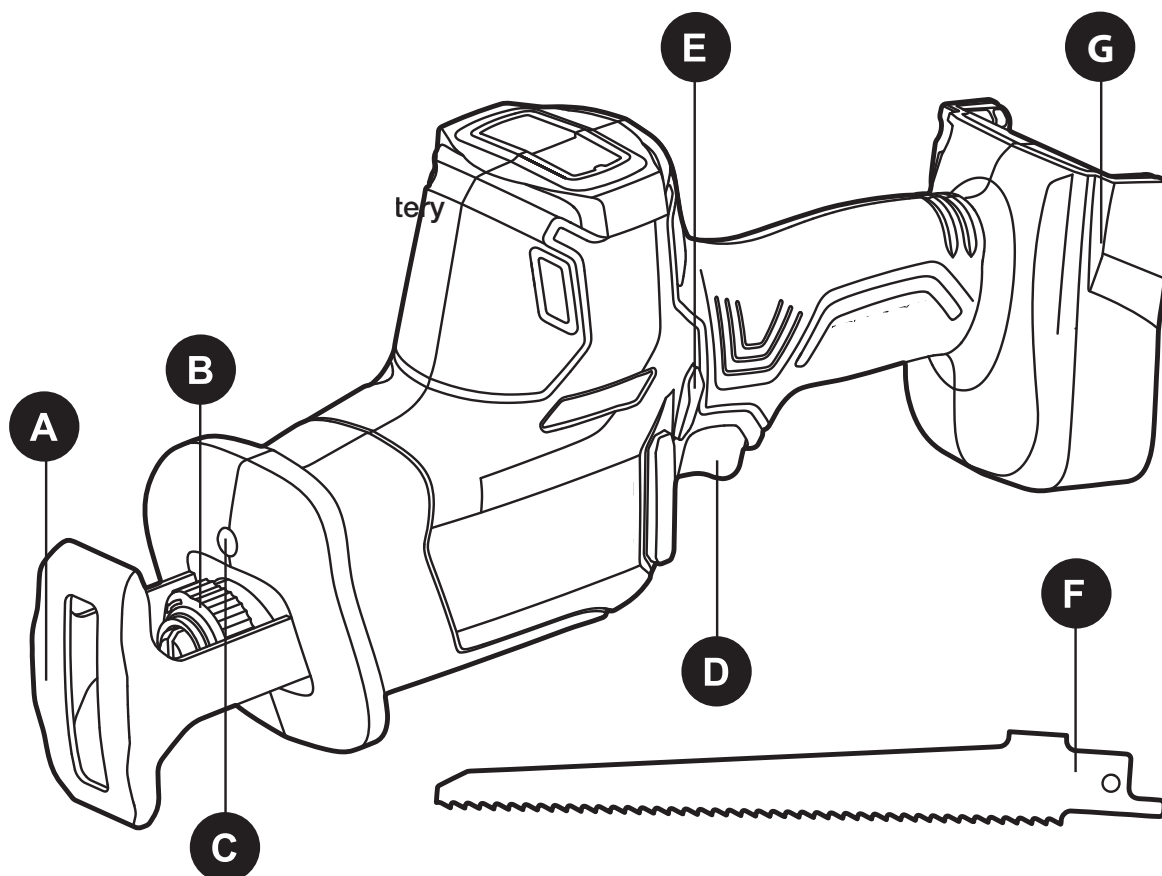
ЗАБЕЛЕЖКА!

Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия UNI-BAT на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

ВНИМАНИЕ! Извадете инструмента от опаковката и го разгледайте добре. Не изхвърляйте опаковката преди да се уверите, че всичко е налично. Ако някоя част от машината е повредена или липсва, не поставяйте батерията преди да отстраните дефекта. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозно нараняване.

- A. Опорна плоча – пета
- B. Бутон за бърз захват на ножа
- C. LED Работна светлина
- D. Старт/Стоп бутон с регулиране на скоростта
- E. Бутон за заключване на старт- стоп бутона
- F. Нож
- G. Гнездо за поставяне на батерията - не е включена в комплекта



2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Работа с инструмента може да доведе до неочаквано изхвърляне на малък предмет към части на тялото – лицето или очите. Това може да доведе до сериозно нараняване. За да избегнете нараняване на очите винаги носете предпазни очила със странични предпазители по време на работа или цял шлем предпазващ лицето. Винаги използвайте защитни очила с клас на защита ANSI Z87.1.

Частиците прах, образувани от шлайфане, рязане, смилане, пробиване и други строителни дейности съдържа химикали, които могат да причинят рак или други болести. Олово от оловно – цинкови бои. Силиции от тухли, цимент и други зидарии. Арсен и хром от химично обработвани повърхности.

Колкото по-често работите при такива условия толкова повече се увеличава риска от вредните влияния.

За да намилте риска:

- Работете в добре вентилирана среда
- Работете със сертифицирани предпазни средства – маска със специален филтър за микро частици.
- Избягвайте продължително излагане на прах от шлайфане, рязане, пробиване или други дейности, от които се образува прах.

Използвани символи в инструкцията!

Символ	Дефиниция	Символ	Дефиниция
V	Волт	n_0	Работа на празен ход
 or d.c.	Прав ток	SPM	Честота на ходовете
	Прочетете инструкцията		Внимание! Опасност!
°F	Градуса по фаренхайт	°C	Градуса по целции

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещо ползване.

Терминът „електроинструмент“ в настоящето ръководство се отнася до вашата машина, която може да е с кабел и да работи на ток или с батерия.

Работна зона

Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни работни места и маси създават предпоставки за инциденти и наранявания.

Не използвайте електроинструменти в среда, в която има условия за пожар или експлозия, в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят изброените по-горе.

Пазете децата далеч и страничните наблюдатели в страни от работната зона. Разсейването ви може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът трябва да съответства на токоизточника. Никога не модифицирайте щепсел по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели, подходящи за токоизточника ще намалят риска от токов удар.

Избягвайте контакт на тялото си със заземени повърхности /тръби, радиатори, хладилници и фризери/. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото ви е заземено.

Не използвайте електроинструмента във влажна или мокра среда. Проникването на вода в него ще увеличи риска от токов удар.

Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Никога не пренасяйте машината, като я дърпате за захранващия кабел. Пазете кабела далече от топлина, масла, остри предмети и движещите се части на машината. Повредени или прегънати кабели увеличават риска от токов удар.

Когато работите навън с електроинструмент, използвайте удължител, подходящ за работа навън. Това ще намали риска от токов удар.

Ако работата на електроинструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство, задействано с остатъчен ток (RCD).

Лична безопасност

Бъдете нащрек. Внимавайте, когато работите и не работете с машината, ако сте уморени или под въздействието на лекарства, алкохол и наркотици. Момент на невнимание, докато работите с електроинструмент, може да доведе до сериозни персонални наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазни средства като респираторна маска, непързалици се обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще намалят риска от персонално нараняване.

Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяйте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на пусковия бутон. Уверете се, че пусковият бутон/ акумулаторната батерия е изключен/ извадена, преди да включите машината в токоизточника.

Премахвайте гаечните и други затягащи ключове. Забравен ключ върху движещата се част на машината, може да доведе до персонално нараняване.

Не се пресягайте. Заемайте стабилна стойка и пазете баланс през цялото време. Това ви позволява по-добър контрол над машината.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. Гумени ръкавици и обувки с нехлъзгави подметки се препоръчват, когато работите навън. Носете защитна шапка, за прихващане на дълга коса.

Прахоуловител. Ако машината ви се доставя с прахоуловител или други събиращи устройства, уверете се, че те са свързани правилно и се използват по предназначение.

Съхранение и поддръжка на електроинструмента

Не претоварвайте електроинструмента. Той ще работи по-добре и безопасно, ако не прилагате твърде много сила и го ползвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.

Не използвайте електроинструмента, ако пусковият ключ не работи. Всяка машина, която не може да бъде контролирана с пусковия ключ, е опасна и трябва да бъде подменена.

Изключвайте машината от токоизточника или извадете батерията, когато не я използвате, преди сервизиране и когато подмените аксесоари като дискове, накрайници и ножове. Това ще предотврати вероятността от инцидентен старт.

Съхранение на инструмента. Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца.

Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за неизправности или трудно движещи се части, счупени части или други условия, които могат да се отразят на работата на електроинструмента. Ако има повреда, поправете електроинструмента преди да го използвате. Много инциденти възникват поради лоша поддръжка на машините.

Поддържайте режещите части остри и почистени за по-добра и безопасна работа. Следвайте инструкциите за омасляване и подмяна на аксесоари, проверявайте периодично кабела и ако е повреден, подменете при квалифициран специалист. Поддържайте ръкохватките сухи, почистени и без следи от масло и греси.

Използвайте аксесоари и накрайници в съответствие с настоящето ръководство и по подходящ за всяка машина начин, като отчитате условията на работната среда и работата, която имате да вършите. Употребата на всякакви аксесоари и приспособления, различни от препоръчаните от производителя, могат да доведат до риск от персонални наранявания.

Използване и поддръжка на батерията

Използвайте само зарядно устройство, което е препоръчано от производителя. Зарядно, подходящо за вашия тип батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друг тип батерия.

Използвайте електроинструмента само със специално разработената за него батерия. Използването на различни батерии и зарядни устройства може да създаде риск от нараняване или пожар.

Когато не използвате батерията, пазете я далеч от метални предмети, като кламери, монети, ключове, телчета, винтове и други малки метални предмети, които могат да свържат единия полюс на батерията с другия и да предизвикат пожар.

При определени условия, от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако инцидентно влезете в контакт, изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, веднага потърсете медицинска помощ. Течността, изтичаща от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряне.

Поправяйте машината си при квалифицирани специалисти. Ремонти по нея трябва да се извършват само при квалифицирани специалисти с оригинални резервни части. В противен случай може да възникне опасност за потребителя

Сервиз

Поправяйте машината си при квалифицирани специалисти. Ремонти по нея трябва да се извършват само при квалифицирани специалисти с оригинални резервни части. В противен случай може да възникне опасност за потребителя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА СЪС САБЛЕНИ ТРИОНИ

Дръжте инструмента за изолираните дръжки, когато извършвате операция при която можете да закачите скрит кабел или кабела на собствената си машина. Докосването на проводник, по който тече ток може да доведе до протичане на ток по инструмента и до токов удар на работещия.

Пазете ръцете далеч от движещите се части. Не посягайте под обработвания детайл. Контактът с острието може да доведе до наранявания.

Поставяйте машината върху обработвания детайл, само когато е включена. В противен случай има опасност от откат, ако острието заседне в обработвания детайл.

Когато работите с триона, основата трябва винаги да е с лице към обработвания детайл. Острието може да заседне и да доведе до загуба на контрол върху машината.

Когато приключите с рязането, изключете машината и издърпайте острието, едва когато застане напълно неподвижно. По този начин ще избегнете откат и ще поставите машината под сигурена.

Използвайте само неповредени остриета в перфектно състояние. Износено или пукнато острие може да се счупи, да влоши изпълнението на срезове или да доведе до откат.

Не спирайте острието като прилагате странична сила, след като изключите машината. Това може да го повреди или да причини откат.

Подсигурявайте работния материал. Не застопорявайте с ръка или крак. Не докосвайте предмети или под с движещото се острие. Опасност от откат.

Използвайте подходящи детектори да подсигурите зоната, в която ще работите или се свържете с местните компании – доставчици за съдействие. Контактът с електропреносна мрежа може да доведе до пожар или токов удар. Повреда на газопроводни тръби може да доведе до експлозия. Пробиване на водоснабдителна система може да доведе до материални щети.

Дръжте здраво машината с две ръце и стабилна стойка.

Подсигурете обработвания детайл. Използвайте стяги или менгеме, те са много по-сигурно от придържане с ръце.

Винаги изключвайте и изчакайте ножа да спре да се движи напълно преди да го извадите от работната повърхност и да го оставите. Работещ инструмент, оставен в страни или на пода може да проникне в повърхност и да доведе до загуба на контрол над машината.

3. ПОДГОТОВКА ПРЕДИ РАБОТА

Прободния трион може да се ползва за следните дейности: рязане на дървени, пластмасови и метални материали. Преди да започнете да използвате саблени трион, запознайте се с неговите експлоатационни характеристики и изисквания за безопасност.

ВНИМАНИЕ! Не се разсейвайте! Един момент на невнимание може да доведе до сериозно нараняване. Преди да запонете да използвате инструмента разучете внимателно всички негови характеристики.

Не правете модификации на продукта и не използвайте аксесоари, които не се препоръчани да се използват с инструмента. Това може да доведе до повреда или сериозно нараняване.

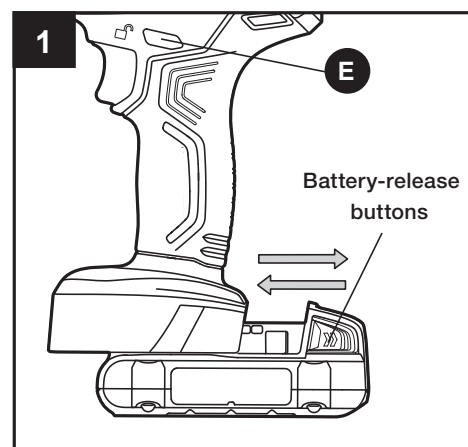
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

1. Поставяне и слагане на батерията

Поставяне на батерията

- А.** Поставете бутона за заключване (Е) в заключваща позиция.
- В.** Подравнете повдигнатата част на батерията с каналите в долната част на инструмента, след това плъзнете батерията по инструмента, както е показано.
- С.** Уверете се, че батерията е щракнала добре на мястото си и бутоните за освобождаване на батерията работят.

Бележка: Когато поставяте батерията върху инструмента, уверете се, че повдигнатата част на батерията се подравнява с жлеба на инструмента и ключалките щракват добре. Това означава, че батерията е поставена правилно. Неправилен монтаж на батерията може да причини повреда на вътрешните компоненти.



Сваляне на батерията

- А.** Поставете бутона за заключване (Е) в заключваща позиция.
- В.** Натиснете бутона за разкачане на батерията.
- С.** Плъзнете батерията по инструмента, за да я свалите.

Внимание! За да избегнете внезапно включване на инструмента сваляйте батерията, когато не работите с машината.

2. Избор на нож

За да постигнете най-добрата работа на машината е много важно да изберете най-подходящия нож за дейността, която ще се извършва и типът на материала, който ще се реже. Ножове с по-малко зъби, например 10 зъба на инч обикновено се ползват за рязане на дърво. Остриета с повече зъби са подходящи за рязане метал и пластмаса. Препоръчително е да ползвате остриета с 14 зъба на инч за рязане на пластмаса и меки метали и остриета с 18 зъба на инч за рязане на твърди метали.

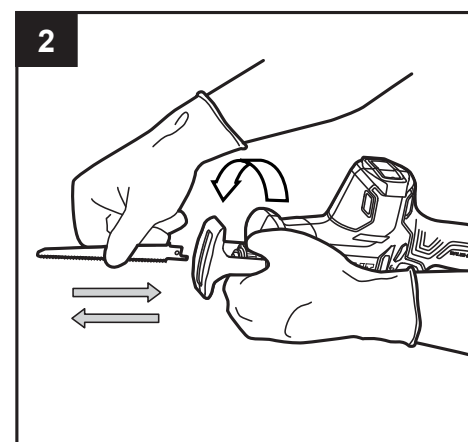
Забележка: 1 инч = 2,54 см

Поставяне на ножа/острието

- А.** Свалете батерията от машината
- В.** Завъртете втулката около скобата захващаща острието (В) обратно на часовниковата стрелка, за я отворите.
- С.** Поставете опашката на режещия нож (F) в скобата за ножа колкото е възможно по-навътре, след това освободете втулката, за да заключите острието в тази позиция.
- Д.** Проверете дали острието е захванато добре на позицията сикато го издърпате няколко пъти напред-назад.

Сваляне на ножа/острието

- А.** Свалете батерията от машината



В. Завъртете втулката около скобата захващаща острието (В) обратно на часовниковата стрелка, за да отворите скобата.

С. Свалете ножа от машината.

ВНИМАНИЕ! Не пипайте ножа веднага след приключване на работа, той може да е много топъл. Оставете ножа да изстине или ползвайте ръкавици.

Използвайте само стандартни ножове за саблени триони. **НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ** ножове за прободен трион! Неспазването на това може да доведе до сериозно нараняване!

3. Превключвател за регулиране на скоростта и за заключване на машината.

Вашият саблен трион е снабден с превключвател за регулиране на скоростта (D) и за включване и изключване на машината. Бутона за заключване (E) се използва за заключване на бутона за включване и изключване на машината. При поставяне на бутонът за заключване

(E) в тази позиция  се заключва бутона в изключено положение и машината не може да бъде включена преди да се отключи бутона.

А. За да включите триона, първо натиснете бутона за отключване след това натиснете спусъка за регулиране на скоростта.

В. За да изключите отпуснете спусъка и после ако искате да заключите в това положение натиснете ключа за заключване в тази позиция:

 за да предотвратите внезапен старт.

С. За да промените скоростта просто увеличете или намлете натиска на бутона за регулиране на скоростта (Старт/Стоп бутона). Колкото по-силно натискате толкова повече увеличавате скоростта.

4. Работна LED светлина

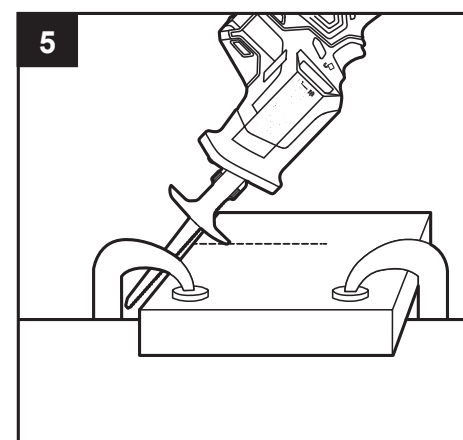
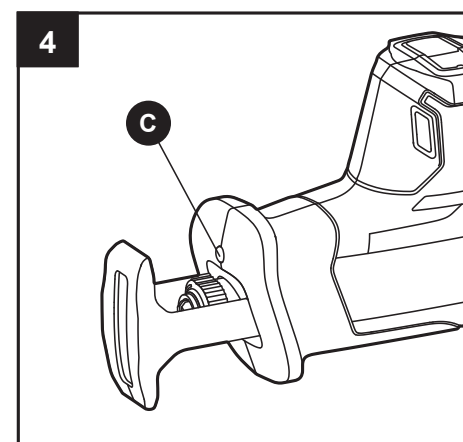
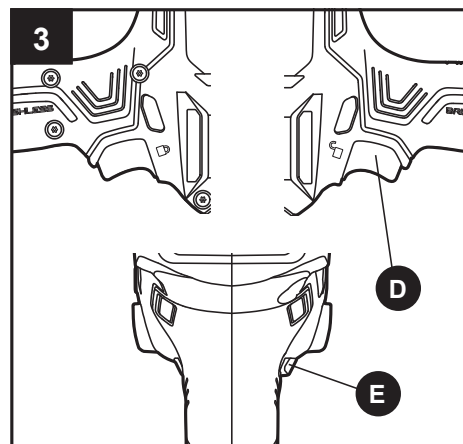
Работна LED светлина (C), която се намира на предната част на триона светва при натискане на регулатора за скоростта на движение на ножа. Това дава по-голяма видимост при работа в тъмна среда. При отпускане на спусъка светлината изгасва. Светлината започва да мига бързо, когато инструмента спре от защита против прегряване. В такъв случай изчакайте инструмента да се охлади преди да започнете работа отново. Когато светлината мига бавно това означава, че зарядът на батерията е малък.

5. Работа – рязане с машината

ВНИМАНИЕ!

- Преди да поставите батерията на машината се уверете, че спусъкът работи добре и се връща в изключено положение, като бъде отпуснат.

- Дръжте машината само за изолираните ръкохватки, за да се предпазите от токов удар. По машината може да протече ток ако срежете скрити кабели например в стена.



- A. Свалете батерията от машината.
- B. Уверете се, че работния детайл е захванат здраво и не се мести.
- C. Използвайте подходящия тип и размер нож за размера и вида на материала, който ще режете.

Проверте за:

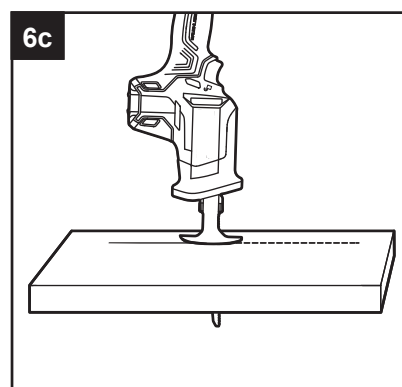
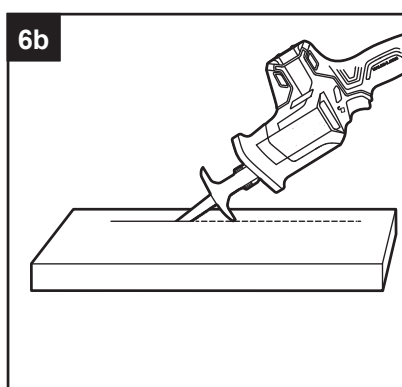
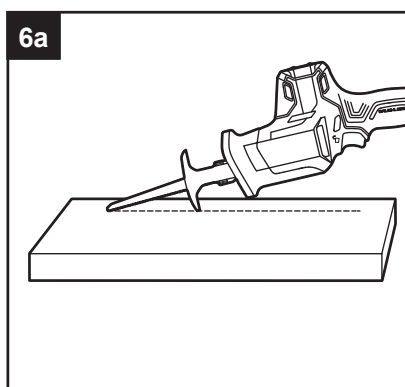
- D. Проверете дали зад гърба на детайла има достатъчно място за излизане на ножа, така че да не нараните друга повърхност.
- E. Начертайте ясна линия, за да отбележите къде ще режете. Ако ще режете метал намажете с масло за рязане, за да избегнете нагряване на материала.
- F. Поставете батерията на триона.
- G. Дръжте триона здраво с две ръце далеч от тялото, докато работите. Дръжте ръцете си само на изолираните ръкохватки.
- H. Натиснете бутона за заключване (E), за да отключите спусъка за регулиране на скоростта (D).
- I. Натиснете спусъка за скоростта, за да започнете да работите с машината. Натиснете, докато достигнете желаната скорост преди да започнете рязането в материала.
- J. Поставете основата на (A) стабилно на детайла и дръжте така докато режете. Не натискайте ножа към материала докато режете. Намалете натиска като достигате към края на материала. Изчакайте ножа да спре напълно преди да го извадите от среза.

M. При рязане на фибростъкло, мазилка, тапети или шпакловка почиствайте вентилационните отвори на двигателя често със сгъстен въздух. Тези материали са силно абразивни и могат да ускорят износването на лагерите и четките на двигателя.

ВНИМАНИЕ! Винаги носете предпазни очила със странични предпазители, когато използвате сгъстен въздух за почистване на инструмента. Ако от операцията се образува прах, носете и маска за устата против прах.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростите на рязане трябва да варират в зависимост от материала и големината на детайла. Твърди материали, като метали, изискват по-ниски скорости; за по-меки материали използвайте по-високи скорости. Не насилвайте триона към детайла. Нека острието да си свърши работата.

6. Рязане на отвор в дълбочина през повърхността на материала



Вашия трион е идеален за рязане на отвор директно през повърхности като стени или под.

ВНИМАНИЕ! НЕ РЕЖЕТЕ ОТВОР В ДЪЛБОЧИНА В МЕТАЛНИ ПОВЪРХНОСТИ!

A. Свалете батерията от машината.

B. Уверете се, че работния детайл е захванат здраво и не се мести.

C. Използвайте подходящия тип и размер нож за размера и вида на материала, който ще режете.

D. Проверете дали зад гърба на детайла има достатъчно място за излизане на ножа, така че да не нараните друга повърхност.

E. Поставете батерията на триона.

F. Дръжте триона здраво с две ръце далеч от тялото, докато работите. Дръжте ръцете си само за изолираните ръкохватки.

G. С поставено острие над повърхността за рязане натиснете бутона за заключване (E), за да отключите спусъка и натиснете спусъка (D).

H. Натиснете спусъка и дръжте до достигане на необходимата скорост.

I. Използвайте края на основата като опорна точка и повдигнете дръжката на инструмента бавно.

Когато ножа започне да реже, потопете ножа в повърхността за рязане, докато основата се подпре на детайла.

J. След като ножа премине през повърхността и петата се опре в детайла продължете да режете по начертаната линия.

ВНИМАНИЕ!

- За да намалите риска от експлозия, токов удар и повреда на оборудването винаги проверявайте за скрити газови и водни тръби и кабели, когато правите срез на сяпо.

- За да избегнете загуба на контрол и сериозно нараняване изчакайте ножа да достигне достатъчна скорост преди да започнете да режете.

7. Рязане в метал

Трионът може да се използва за рязане на метали, като ламарина, тръби, стоманени пръти, алуминий, месинг и мед. Внимавайте да не усуквате и не огъвате ножа. Не насилвайте инструмента. При рязане на меки метали и стомана се препоръчва поставяне на масло на детайла. Маслото ще предпази ножа от преграване и удължава живота на ножа.

ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте бензин като смазка, защото искрите, който се образуват по време на работа може да се възпламенят.

A. Закрепете здраво детайла и режете близо до точката на затягане, за да сведете до минимум вибрацията.

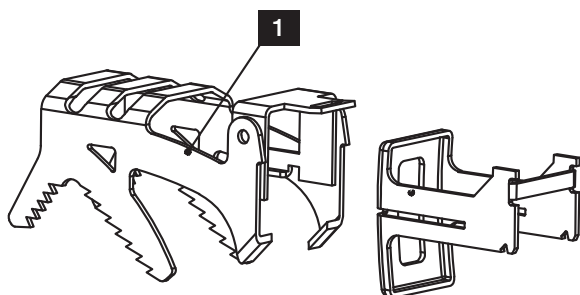
B. Когато режете тръба или огънато желязо, затегнете детайла в менгеме, ако е възможно, и режете близо до менгемето.

C. За да изрежете тънък листов материал, поставете като „сандвич“ материала между парчета ПДЧ или шперплат

и затегнете слоевете заедно преди рязане, за да намалите вибрациите и разкъсването на материала.

Инсталиране на приставка

за да инсталирате приставката (Фиг. 1) първо натиснете и задръжте бутона, натиснете приставката в слота на главата, освободете бутона и металната приставка ще се фиксира. Ако желаете да махнете приставката, натиснете бутона и я извадете.



5. ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

Всички дейности по поддръжка и сервиз трябва да се извършват само в квалифициран сервиз.

Почистване

ВНИМАНИЕ! Преди почистване или извършване на каквато и да е поддръжка, извадете батерията от инструмента.

За безопасна и добра работа, винаги поддържайте вентилационните отвори на инструмента чисти.

Винаги използвайте само мека, суха кърпа за почистване на триона; никога не използвайте агресивни препарати или алкохол.

6. РЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Преди почистване или извършване на каквато и да е поддръжка, извадете батерията от инструмента

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ЗА РЕШАВАНЕ
Инструментът не работи.	Батерията няма заряд.	Заредете батерията.
Острието засяда или изгаря дървесината.	Неправилна работа.	Вижте глава работни инструкции.
	Острието се е изтъпило.	Подменете ножа.
	Неправилен нож.	Сменете ножа.
Моторът прегрява.	Замърсени вентилационни отвори.	Почистете отворите за вентилация. Не закривайте отворите с ръка по време на работа.
LED светлината мига бързо.	Инструментът или батерията са прегряли и машината е спряла работа, за да се охлади.	Освободете спусъка за смяна на скоростта (D), изчакайте инструментът да се охлади, след това стартирайте инструмента отново.
LED светлината мига бавно.	Зарядът на батерията е нисък.	Заредете батерията.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранване: 20 V

Обороти на празен ход: 0-2700 rpm

Ход на ножа: 20 мм

Капацитет на рязане: Дърво: 70 мм; Метал: 7 мм

ЗАБЕЛЕЖКА: БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В КОМПЛЕКТА!

Ниво на звуково налягане EN ISO11203 - LpA: 81,8 dB(A) KpA=5 dB(A)

Ниво на мощност на звука EN ISO3744 LwA: 92,8 dB(A) KwA = 5 dB(A)

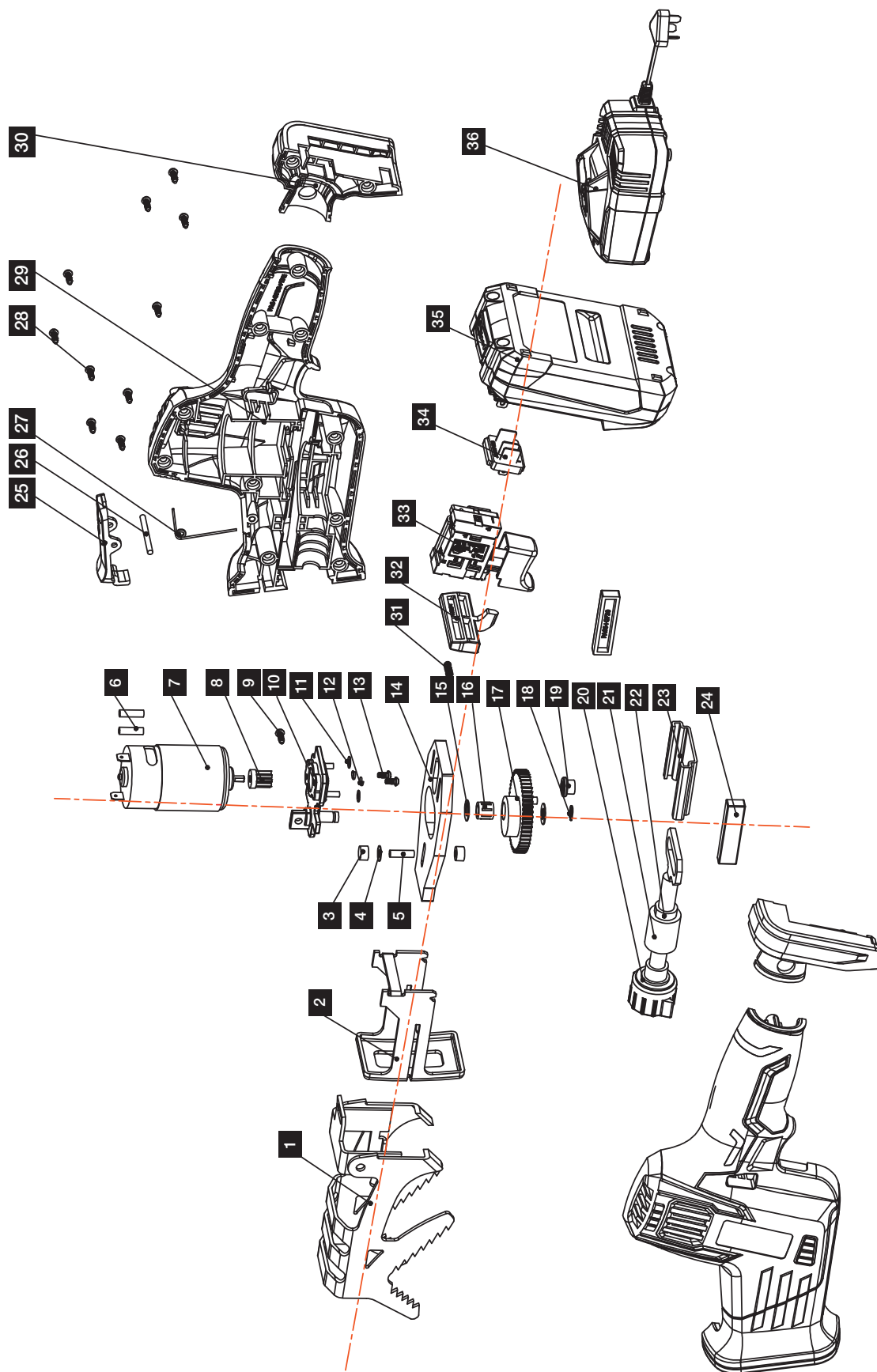
Ниво на генерирани вибрации EN60745-2-3 ah.B = 16.844 m/s² K=1.5 m/s² ah.M = 18.067 m/s² K=1.5 m/s²

8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



9. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ/ EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST



SPARE PARTS LIST	ОПИСАНИЕ
1. Claw assembly (x1)	Щипка зъбец
2. Knife rack (x1)	Водеща плоча
3. Small shaft sleeve (x2)	Малка втулка на вала
4. Gasket # # 3 (x1)	Шайба
5. Rolling needle (x1)	Щифт
6. Intance (x2)	Електрически филтър
7. Motor (x1)	Електромотор
8. Motor gear (x1)	Пиньон
9. Self-tapping screws (x1)	Самонарезен винт
10. Motor bracket (x1)	Фланец на електромотора
11. Gasket # # 2 (x2)	Шайба
12. Pad (x2)	Пружинна шайба
13. Mechanism screws (x2)	Болт
14. Balance the block (x1)	Баланс блок
15. Gasket # # 1 (x2)	Шайба
16. Needle-roller bearing (x1)	Иглен лагер
17. Eccentric gear (x1)	Зъбно колело корона
18. Card spring (x1)	Зегер шайба
19. Wheleys (x1)	Водеща ролка
20. Recating bar (x1)	Щипка на ножа
21. Plastic shaft sleeve (x1)	Втулка полиамид
22. Metal shaft sleeve (x1)	Втулка метална
23. Sute (x1)	Водеща шина
24. Earthquake cushion (x2)	Антивибрационен тампон
25. Support to lock to twist (x1)	Щипка на зъбеца
26. Rolling needle (x1)	Щифт
27. Support locks the torsion spring (x1)	Торсионна пружина
28. Self-tapping screws (x10)	Самонарезен винт
29. Left-and-right casing (x1)	Корпус лява и дясна част
30. Left and right foot (x1)	Корпус за батерията лява и дясна част
31. Spring (x1)	Пружина
32. Putter rod (x1)	Заклучващ бутон
33. Switch on it (x1)	Пусков ключ
34. Body contact frame (x1)	Контактна плоча



10. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / DECLARATION OF CONFORMITY**CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

(EN) CORDLESS RECIPROCATING SAW 20V
MODEL: DALSS18-1/ JOF-YFT01-20V

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations.

(BG) САБЛЕН ТРИОН АКУМУЛАТОРЕН 20V LI-ION
МОДЕЛ: DALSS18-1/ JOF-YFT01-20V

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

BG**Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти:**

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

EU Directives/Директиви:

- EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини
- EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

April, 2026
Hong Kong

GENERAL

DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти

Дженерал Дистрибюшън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

.....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*:Арт.№:

Сериен № на батерията*:Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*:Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибюшън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

- Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:
- Бургас: ул. Крайезерна №1,
 - Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
 - Пловдив: Източен околоръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
 - Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
 - Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
 - Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
 - Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

- 1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;*
- 2. да получи пропорционално намаляване на цената;*
- 3. да развали договора.*

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

- 1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;*
- 2. значимостта на несъответствието, и*
- 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.*

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

- 1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;*
- 2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;*
- 3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или*
- 4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.*

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601